

А. В. ПОЗДНЕЕВ

Никоновская школа песенной поэзии

Изучение рукописных песенников второй половины XVII в. показало единство их содержания — строго ограниченный состав силлабических книжных песен, встречающихся в них, — 380 песен,¹ из них около 20 светских и остальные — духовные. Вероятно, удельный вес светских песен был много выше, так как старейшими являются несколько светских песен наравне с духовными. Дошедшие до нас духовные книжные песни заметно различаются между собой, и в их составе можно выделить несколько групп: во-первых, оригинальные силлабические книжные песни — русские; во-вторых, переводные, главным образом с польского языка, и, в-третьих, песни на польском языке, но написанные русскими буквами, — последних имеется около 150. Переводных песен немного, и среди них есть переводы, принадлежащие Симеону Полоцкому («Есть прелесть в свете»), Дмитрию Ростовскому («Превыдох меру, о мой крепкий боже») и неизвестным авторам, причем отдельные переводы выполнены высокохудожественно («Аще когда солнце восходит от моря»). Встречаются и песни, которые подвергаются обрусению, и на материале рукописных песенников, относящихся к различным датам 1680—1690-х годов, можно видеть постепенные этапы этого процесса. Ряд польских песен написан видными польскими поэтами XVI в. — Николаем Реем и Яном Кохановским.

Но и оригинальные духовные русские песни (точнее — написанные на литературном церковнославянском языке, часто с руссизмами) неоднородны: в одну группу можно отнести гимнологические песни эпического характера — с восхвалением бога, богородицы, святых и праздников, переводы псалмов, Месяцеслов (отличный от Месяцеслова Симеона Полоцкого), перевод пяти глав «Песни песней» и немногие покаянные, а в другую — песни покаянные, а также с восхвалением девы Марии и праздника рождества, звучащие в повышенно-эмоциональном тоне («Мария, спаси, спаси, погибаю») в духе поэзии барокко. Эта вторая группа песен близка к духовным песням — украинским и польским. Первая группа песен (эпического характера) — создание поэтов-песенников,² чье самобытное творчество связано с традициями древней русской литературы и церковного песнотворчества. Но и песни этой группы в состав церковных не входили и в церкви не исполнялись. Конечно, наибольший наш интерес вызывают песни этой группы.

¹ За исключением песен, приписанных в эти сборники уже в XVIII в. Перечень рукописных песенников XVII в. дан в сноске 10 нашей статьи «Песни-акrostихи Германа» (ГОДРА, т. XIV. М.—Л., 1958, стр. 365).

² Этот термин применен здесь условно: он употребляется в отношении поэтов советского времени, создающих тексты песен, музыку к которым пишут композиторы. Поэты-песенники (или певцы-поэты, также песнопевцы) XVII в. создавали песню так: текст вместе с напевом как органическое целое.